

Số: 584 /XTTM-XTĐT

Hà Nội, ngày 22 tháng 3 năm 2019

V/v mời tham dự Đoàn Giao dịch
Xúc tiến thương mại đầu tư
LB Nga và CH Phần Lan

Kính gửi: Sở Công Thương Tuyên Quang

Quan hệ hợp tác Việt Nam – Liên bang Nga trong thời gian qua ghi nhận những dấu ấn quan trọng, đặc biệt 2019 là năm đánh dấu kỷ niệm 25 năm ký kết Hiệp ước về các nguyên tắc cơ bản của quan hệ hữu nghị và 70 năm thiết lập quan hệ ngoại giao hai nước. Thông qua các chương trình xúc tiến đầu tư, thương mại năm 2018 do Cục Xúc tiến thương mại tổ chức đã được các địa phương, doanh nghiệp trong và ngoài nước đánh giá cao, góp phần thúc đẩy kim ngạch thương mại hai chiều Việt Nam – Liên bang Nga đạt mức 4,8 tỷ USD tăng 33.1% so với năm 2017.

Trong khu vực Liên minh châu Âu (EU), Phần Lan đã từng là một trong những nền kinh tế ổn định, tuy nhiên, quan hệ hợp tác trên lĩnh vực kinh tế giữa Việt Nam và Phần Lan vẫn còn khá khiêm tốn, chưa tương xứng với tiềm năng của hai nước. Là một nước thành viên của EU, Hiệp định thương mại tự do Việt Nam – EU (EVFTA) sau khi được phê chuẩn và đi vào thực thi hứa hẹn sẽ góp phần trong việc tăng cường mối quan hệ hợp tác kinh tế, thương mại giữa Việt Nam và Phần Lan hơn nữa.

Thực hiện chương trình Xúc tiến thương mại Quốc gia năm 2019, nhằm hỗ trợ các doanh nghiệp Việt Nam tận dụng cơ hội, giữ vững và đẩy mạnh xuất khẩu vào thị trường Liên bang Nga và Cộng hòa Phần Lan, Cục Xúc tiến thương mại (Cục XTTM) phối hợp các cơ quan hữu quan tổ chức Đoàn giao dịch Xúc tiến thương mại - đầu tư tại Liên bang Nga và Cộng hòa Phần Lan.

1. Mục tiêu

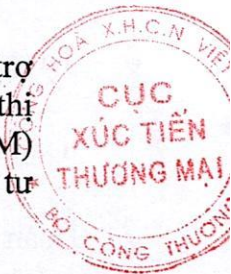
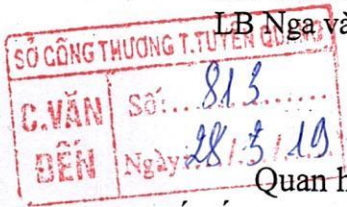
- Đẩy mạnh xuất khẩu hàng hóa Việt Nam sang Liên bang Nga và Cộng hòa Phần Lan, tăng kim ngạch thương mại song phương giữa Việt Nam và hai quốc gia trên;
- Kết nối doanh nghiệp, đưa hàng Việt vào các chuỗi bán lẻ, hệ thống siêu thị và các trung tâm bán buôn Liên bang Nga;
- Quảng bá doanh nghiệp và sản phẩm, giới thiệu các mặt hàng xuất khẩu của Việt Nam;
- Nghiên cứu thị trường, xu hướng tiêu thụ hàng hóa để xây dựng mẫu mã phù hợp;
- Giới thiệu về Việt Nam như điểm đến đầu tư trong khu vực.

2. Quy mô: 25-30 doanh nghiệp.

3. Thời gian: Từ ngày 25 tháng 05 đến 02 tháng 06 năm 2019 (Cả thời gian đi và về)

4. Địa điểm: Helsinki, Matxcova, Xanh Petecbua

5. Ngành hàng



Da ngành, ưu tiên các ngành chế biến thực phẩm, dệt may, da giày, chế biến chế tạo, đồ gỗ nội thất.

6. Đối tượng tham gia

Doanh nghiệp, hiệp hội ngành hàng, các trung tâm xúc tiến thương mại - đầu tư, đại diện các địa phương.

7. Chi phí

a) Nhà nước hỗ trợ doanh nghiệp tham gia

- Nhà nước hỗ trợ 01 vé máy bay khứ hồi chặng Hà Nội/HCM – Helsinki và Matxcova – Hà Nội/HCM cho mỗi doanh nghiệp được lựa chọn.
- Nhà nước hỗ trợ theo Quy định tại Thông tư số 171/2014/TT-BTC ngày 14 tháng 11 năm 2014 của Bộ Tài Chính chi phí tổ chức Diễn đàn, Hội thảo, Giao thương tại Liên bang Nga và Cộng hòa Phần Lan.

b) Chi phí doanh nghiệp chịu trách nhiệm khi tham gia chương trình

- Chi phí ăn, ở, đi lại;
- Doanh nghiệp chịu chi phí liên quan nếu vi phạm quy định của Ban tổ chức.

c) Chi phí đặt cọc để tham gia chương trình

Mỗi đại biểu đặt cọc 20 triệu đồng ngay khi nộp hồ sơ đăng ký tham gia. Chi phí được chuyển khoản về:

- Tên tài khoản: Trung tâm Xúc tiến đầu tư phát triển Công Thương
- Số tài khoản: 0011004128388 tại Sở giao dịch – Ngân hàng TMCP Ngoại Thương Việt Nam. Địa chỉ: 31-33 Ngô Quyền, Hoàn Kiếm, Hà Nội.

Cục XTTM sẽ tiến hành hoàn trả chi phí đặt cọc trong thời gian 10 ngày sau khi doanh nghiệp thực hiện đầy đủ các nghĩa vụ tham gia chương trình.

Trong trường hợp các doanh nghiệp đã được lựa chọn nhưng hủy tham gia Đoàn sau **ngày 03 tháng 05 năm 2019** vì bất kỳ lý do nào sẽ không được hoàn trả chi phí đặt cọc. Phần chi phí này sẽ được Ban tổ chức sử dụng để bù đắp chi phí Nhà nước đã thực hiện hỗ trợ doanh nghiệp tổ chức các sự kiện và tuyên truyền quảng bá.

8. Tiêu chí lựa chọn doanh nghiệp được hỗ trợ

Các doanh nghiệp có năng lực sản xuất, kinh doanh mặt hàng có khả năng cạnh tranh, có năng lực xuất khẩu, có kết quả kinh doanh tốt trong hai năm gần đây, nhân sự tham gia Đoàn có đủ khả năng nghiệp vụ tham gia hội thảo, giao thương với khách hàng quốc tế, đăng ký sớm theo đúng thời gian quy định, ưu tiên doanh nghiệp có tiềm năng xuất khẩu hàng vào thị trường LB Nga và CH Phần Lan, ưu tiên sản phẩm có mẫu mã và chất lượng phù hợp với thị trường LB Nga và CH Phần Lan, ưu tiên các dự án thu hút đầu tư phát triển sản xuất công nghiệp phục vụ xuất khẩu, ưu tiên các doanh nghiệp đã tham gia nghiêm túc các hoạt động thuộc chương trình Xúc tiến thương mại Quốc gia.

9. Các nghĩa vụ của doanh nghiệp khi tham gia

- Hoàn thành hồ sơ đăng ký tham gia chương trình, nghĩa vụ về tài chính và thực hiện nghiêm chỉnh nội dung và quy định của Ban tổ chức Đoàn.
- Tham gia đầy đủ chương trình chính thức của Đoàn, chuẩn bị kỹ nội dung, tài liệu, hàng mẫu... để làm việc với đối tác tại LB Nga và CH Phần Lan.

- Sau khi kết thúc Đoàn, trong vòng 10 ngày các doanh nghiệp tham dự Đoàn phải gửi báo cáo kết quả, chứng từ thanh toán phần kinh phí hỗ trợ về Cục XTTM.

10. Hồ sơ đăng ký tham gia Chương trình gồm

- Đơn đăng ký tham gia (theo mẫu);
- 03 bản Quyết định cử nhân sự tham gia Chương trình (bản gốc);
- Giấy chứng nhận đăng ký kinh doanh (sao y bản chính, đóng dấu đơn vị);
- Photo hộ chiếu còn hiệu lực đến tháng 12/2019 kèm 05 ảnh 3.5x4.5 (nền trắng, ảnh chụp trong 6 tháng gần nhất);

Kính đề nghị Quý Cơ quan cử đại diện tham dự và lựa chọn các Doanh nghiệp của địa phương tham dự. Đại diện tham gia chương trình điền Mẫu đăng ký và gửi lại cho Ban tổ chức **trước ngày 22 tháng 4 năm 2019.**

Các đơn vị quan tâm gửi hồ sơ về: **Cục Xúc tiến thương mại - Trung tâm Xúc tiến đầu tư phát triển Công Thương (INVESTPROCEN)**

Địa chỉ: Tầng 6, 20 Lý Thường Kiệt, Hà Nội

Điện thoại: 04 38262266/0438262288- Fax: 04 38262255

Email: thaoptt.vietrade@gmail.com , investprocen@vietrade.gov.vn

Người liên hệ: Chị Phạm Thị Thu Thảo (Mobile: 0979768292)/. *Th*

Nơi nhận:

- Như trên;
- Lưu: VT, XTĐT.

CỤC TRƯỞNG

Vũ Bá Phú



**CHƯƠNG TRÌNH DỰ KIẾN ĐOÀN GIAO DỊCH XÚC TIẾN THƯƠNG MẠI
VIỆT NAM TẠI LIÊN BANG NGA VÀ PHẦN LAN**

Thời gian: Từ ngày 25/05 - 02/6/2019

Địa điểm: Helsinki, Matxcova, Xanh Petecbua

Thời gian		Nội dung	Địa điểm
Ngày	Giờ		
Thứ bảy (25/5)	Tối	Đoàn rời Hà Nội bay đi Helsinki (transit qua Pháp)	Helsinki
Chủ nhật (26/5)		Đoàn đến Helsinki	
		Khảo sát thị trường bán lẻ Phần Lan	
Thứ hai (27/5)	Sáng	<p>1. Diễn đàn doanh nghiệp Việt Nam - Phần Lan Diễn đàn dự kiến thu hút khoảng 100 - 150 đại biểu là các doanh nghiệp Phần Lan, đại diện của Chính phủ và cơ quan địa phương, các tổ chức xúc tiến thương mại và đầu tư, hiệp hội ngành hàng. Địa điểm: Helsinki, Phần Lan Đơn vị đồng tổ chức: Tổ chức Business Finland</p> <p>2. Chương trình Giao thương giữa Doanh nghiệp 2 nước Bố trí cho các đại biểu Việt Nam và Phần Lan gặp gỡ, trao đổi, thiết lập quan hệ bạn hàng, ký kết hợp đồng.</p>	Xanh Petecbua
	Chiều	Làm việc với chính quyền địa phương	
Thứ ba (28/5)	Sáng	Đoàn rời Helsinki đi tàu đến Xanh Petecbua	Xanh Petecbua
	Chiều	Đoàn khảo sát thị trường bán lẻ Liên bang Nga	
Thứ tư (29/5)	Sáng	<p>1. Diễn đàn Doanh nghiệp Việt Nam – Liên bang Nga Diễn đàn dự kiến thu hút khoảng 150 - 200 đại biểu là đại diện của Chính phủ và cơ quan địa phương, các tổ chức xúc tiến thương mại và đầu tư, hiệp hội ngành hàng, các doanh nghiệp Liên bang Nga. Địa điểm: Xanh Petecbua, Liên bang Nga Chủ tịch đoàn (dự kiến): Lãnh đạo Bộ Công Thương/ Cục Xúc tiến thương mại, Lãnh đạo phòng Thương mại và công nghiệp Xanh Petecbua, Lãnh đạo thành phố Xanh Petecbua. Đơn vị đồng tổ chức: Phòng Thương mại và Công nghiệp Xanh Petecbua</p> <p>2. Chương trình Giao thương giữa doanh nghiệp 2 nước Bố trí cho các đại biểu Việt Nam và Liên bang Nga gặp gỡ, trao đổi, thiết lập quan hệ bạn hàng, ký kết hợp đồng.</p>	Xanh Petecbua
	Chiều	Làm việc với Bộ phận mua bán hàng của các chuỗi bán lẻ Liên bang Nga	
Thứ năm (30/5)	Sáng	Đoàn rời Xanh Petecbua về Matxcova	

	Chiều	Thăm và làm việc với các Nhà máy, khu công nghiệp Liên bang Nga	
Thứ sáu (31/5)	Sáng	Làm việc với tập đoàn X5 Tập đoàn X5 là tập đoàn bán lẻ lớn nhất Liên bang Nga gồm 12.000 cửa hàng. Buổi làm việc với X5 hứa hẹn sẽ mở ra một hướng mới cho doanh nghiệp tiếp cận thị trường Liên bang Nga trong một số lĩnh vực như: Bóng điện, may mặc, chè, thủy sản, mặt nạ tinh chất tre và dừa,...	Matxcova
	Chiều	Tọa đàm xúc tiến thương mại – đầu tư Việt Nam – Liên bang Nga Tọa đàm dự kiến thu hút khoảng 50 doanh nghiệp nhập khẩu và bán buôn của Liên bang Nga và các nước Liên minh kinh tế Á Âu. Địa điểm: Trụ sở Food City Chủ tịch đoàn (dự kiến): Lãnh đạo Bộ Công Thương/ Cục Xúc tiến thương mại, Lãnh đạo Food City, Lãnh đạo Liên đoàn Doanh nghiệp Liên minh kinh tế Á Âu. Đơn vị đồng tổ chức: - Trung tâm Food City - Liên đoàn Doanh nghiệp Liên minh kinh tế Á Âu	
Thứ bảy (01/6)	Sáng	Thăm và làm việc với Foodcity – Trung tâm đầu mối bán buôn thực phẩm chế biến và nông thủy sản với diện tích gần 346.000 m2, lưu lượng trao đổi hàng hóa lớn nhất Liên bang Nga.	
	Chiều	Đoàn rời Matxcova về Việt Nam (19:00- 07:55)	
Chủ nhật (02/6)	07:55	Đoàn về đến Hà Nội. Kết thúc chuyến công tác	

**MẪU ĐĂNG KÝ THAM GIA ĐOÀN GIAO DỊCH XÚC TIẾN THƯƠNG MẠI
TẠI LIÊN BANG NGA VÀ CỘNG HÒA PHẢN LAN**

Kính gửi: Cục Xúc tiến thương mại (VIETRADE) - Bộ Công Thương
20 Lý Thường Kiệt, Hà Nội
 ĐT: 024 38262288/38262266 Fax: 024 38262255;
 (Phạm Thị Thu Thảo; Mobile: 0979768292;
 Email: investprocen@vietrade.gov.vn; thaoptt.vietrade@gmail.com;))

1. Thông tin chung:

Tên đơn vị: Tiếng Việt:				
Tiếng Anh:				
Tên giao dịch:				
Địa chỉ:				
Mã số thuế:	Năm thành lập:			
Điện thoại:	Fax:			
E-mail:	Website:			
Loại hình tổ chức	<input type="checkbox"/> DN có vốn Nhà nước <input type="checkbox"/> DN tư nhân <input type="checkbox"/> DN có vốn đầu tư nước ngoài <input type="checkbox"/> Cơ quan quản lý Nhà nước <input type="checkbox"/> Tổ chức xúc tiến thương mại			
Hoạt động sản xuất kinh doanh (200 – 500 từ) (<i>đề nghị mục này viết bằng cả tiếng Việt và tiếng Anh để đưa vào tài liệu giới thiệu đoàn</i>)	Tiếng Việt			
	Tiếng Anh			
Chứng chỉ hệ thống quản lý chất lượng áp dụng:	<input type="checkbox"/> ISO <input type="checkbox"/> JIS <input type="checkbox"/> HACCP <input type="checkbox"/> Loại khác.....			
Mã chứng khoán niêm yết trên thị trường (nếu có):	Từ năm			
Số lượng lao động:				
Kết quả hoạt động kinh doanh, xuất khẩu:				
Năm	Tổng doanh thu (USD)	Kim ngạch xuất khẩu (USD) (nếu có)	Kim ngạch XK sang Liên bang Nga và Cộng hòa Phần Lan (USD) (nếu có)	
2017				
2018				
Mặt hàng/dịch vụ xuất khẩu sang Liên bang Nga và Cộng hòa Phần Lan:				
STT	Tên mặt hàng/dịch vụ	Số lượng (tấn)	Kim ngạch (USD)	Thị trường

Các đối tác Liên bang Nga và Cộng hòa Phần Lan mà Doanh nghiệp đã và đang hợp tác về thương mại và có dự án đầu tư (đề nghị mục này có kèm bản dịch sang tiếng Anh):

- 1.
- 2.

2. Mục tiêu giao thương với các đối tác Liên bang Nga và Cộng hòa Phần Lan: *Nêu rõ tên đối tác cần gặp (nếu có) (Đề nghị mục này viết bằng cả tiếng Việt và tiếng Anh)*

Tiếng Việt

Tiếng Anh

3. Đăng ký nhân sự tham dự Chương trình:

Họ tên	Chức danh	Điện thoại di động	Email	Ngày sinh	Số hộ chiếu	Ngày cấp/ Ngày hết hạn
1						
2						

4. Kinh nghiệm công tác:

Họ tên	Thời gian làm việc tại đơn vị	Kinh nghiệm tham gia hội nghị, hội thảo quốc tế, giao dịch với đối tác nước ngoài	Nghiệp vụ ngoại thương	Trình độ ngoại ngữ
1				
2				

5. Dịch vụ cần hỗ trợ:

<input type="checkbox"/> Visa	<input type="checkbox"/> Dịch vụ lưu trú (khách sạn, đi lại...)	<input type="checkbox"/> Phiên dịch
<input type="checkbox"/> Vé máy bay	<input type="checkbox"/> Khác.....	

6. Chúng tôi biết tới chương trình giao thương này qua nguồn tin sau:

- | | | |
|---|---|---|
| <input type="checkbox"/> Thư mời từ Ban tổ chức | <input type="checkbox"/> Sở Công Thương | <input type="checkbox"/> Website Cục XTTM |
| <input type="checkbox"/> Báo/tạp chí | <input type="checkbox"/> Trung tâm XTTM, đầu tư | <input type="checkbox"/> Internet |
| <input type="checkbox"/> DN khác giới thiệu | <input type="checkbox"/> Hiệp hội doanh nghiệp | <input type="checkbox"/> Nguồn khác..... |

7. Hồ sơ đăng ký:

- Đơn đăng ký tham gia Chương trình (theo mẫu của BTC)
- 3 bản Quyết định cử nhân sự tham gia Chương trình (bản gốc);
- Giấy đăng ký kinh doanh (tiếng Việt và tiếng Anh sao y bản chính, đóng dấu đơn vị);
- 2 ảnh sản phẩm (Chất lượng ảnh 100 – 300 dpi - Hộ chiếu (bản gốc); Photo hộ chiếu (4 bản) trang có ảnh và các trang có dấu xuất nhập cảnh.

- Hồ sơ đơn vị (Company profile đính kèm).

- Ảnh hộ chiếu của đại biểu: 04 ảnh 3.5 x 4.5cm

*Bản gốc gửi về địa chỉ: Trung tâm Xúc tiến đầu tư phát triển Công Thương - Cục xúc tiến thương mại, Tầng 6, 20 Lý Thường Kiệt, Hà Nội

*01 bản mềm gửi về email: investprocen@vietrade.gov.vn, thaoptt.vietrade@gmail.com;

8. Chúng tôi cam kết chấp hành nghiêm chỉnh nội quy của Ban tổ chức đoàn doanh nghiệp Việt Nam và các quy định pháp luật liên quan về việc xuất nhập cảnh và cử người đi công tác ở nước ngoài./.

....., ngày tháng năm 2019

Thủ trưởng đơn vị

(Ký tên, đóng dấu)

COMPANY PROFILE

COMPANY NAME

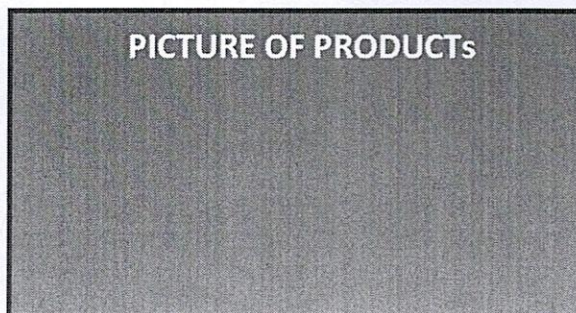
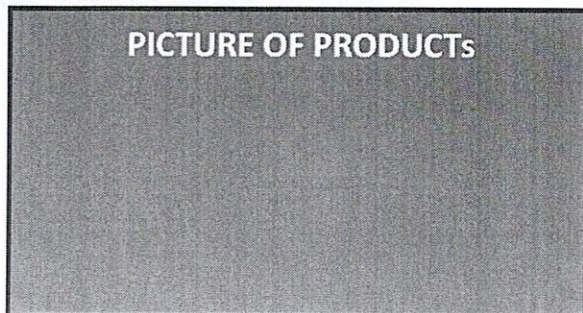
I. COMPANY PROFILE:

Address:	
Established year:	
Tax code:	
Tel :	
Fax :	
E-mail :	
Website :	
Type of Organization:	
Type of business:	
Industry :	
Exports:	
Employees:	

II. GENERAL INFORMATION:

(General information of Company)

Pictures of company products



COMPANY PROFILE

III. SUGGESTED COLLABORATION:

Examples:

- ❖ *Expand and develop current business*
- ❖ *Gain experience from developed countries*
- ❖ *Find partners to increase export values.*

Notes:

- Gửi bản cứng theo bộ hồ sơ đăng ký và Gửi bản word theo bộ hồ sơ về email:
thaoptt.vietrade@gmail.com; investprocen@vietrade.gov.vn
- Please include a hard copy of this profile in the registration documents set and send the Word document to email: thaoptt.vietrade@gmail.com; investprocen@vietrade.gov.vn